

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, Lokak. 29 - Wed. Oct. 29, 1997

FINNISH AMERICAN WEEKLY

93. vuosikerta Vol. XCIII No. 42

65 cents

Emu epäilyttää yhä suomalaisia

Suomalaiset suhtautuvat edelleen hyvin varauksellisesti talous- ja rahaliitto Emun jäsenyyteen ja epäilevät Emun vaikutuksia. Elinkeinoelämän valtuuskunnan Evan mielipidetutkimus kertoo, että vain viidennes (21 pros.) suomalaisista kannattaa Suomen liittymistä Emuun ensimmäisten joukossa. Vastustajia on 59 prosenttia.

Jos Emu toteutuu laajana ja useimmat EU-maat liittyvät siihen, jäsenyyden hyväksyy jo joka toinen (50 pros.) suomalainen. Siinä tapauksessa vastustajia on 31 prosenttia. Varauksellisesta suhtautumisestaan huolimatta enemmistö pitää Suomen liittymistä Emuun ensimmäisten joukossa todennäköisenä. Näin arvioi 79 prosenttia kyselyyn osallistuneista.

Tulos oli likipitään sama, kun suomalaisilta kysyttiin ennen kansanäänestystä arviota liittymisestä Euroopan unioniin.

Syys-lokakuussa postikyselynä tehtyyn tutkimukseen vastasi 1226 18-70-vuotiaasta kansalaista.

Puolet vastaajista (52 pros.) oli sitä mieltä, että hanke sisältää suuria riskejä Suomelle. Toisaalta yhtä moni arvioi, että Emu on välttämätön Euroopan kilpailukyyn vahvistamiseksi maailmalla.

Työllisyyden parantamisessa Emusta ei uskota olevan suurta apua. Vain 27 prosenttia uskoi, että Emu luo edellytyksiä työllisyyden parantumiselle Suomessa. Päinvastaista mieltä 41 prosenttia.

Suuri enemmistö (64 pros.) kansalaisista pitää Emua niin tärkeänä valintana, että se tulisi ratkaista kansanäänestyksellä.

(STT)



"Celebration of Finland" - pictured at The American-Scandinavian Foundation's Gala on October 14 are (from left), Jorma Ollila, Gala co-chairman; Linda Nordberg, Gala co-chairman; guests of honor Eeva Ahtisaari and Martti Ahtisaari, president of Finland; Jane Erkkö, Gala co-chairman; Edward P. Gallagher, president of The American-Scandinavian Foundation.

ASF photo by Anita & Steve Shevett

Scandinavia House to receive Finnish government, corporate support

NEW YORK, NY - Finnish government and business have promised over \$1 million to The American-Scandinavian Foundation's Scandinavia House project.

On October 14, while attending the foundation's "Celebration of Finland" gala dinner, Martti Ahtisaari, president of the Republic of Finland, announced that the Government of Finland will give \$500,000 in support. "Finns are watching the development of this project with excitement and anticipation," said President Ahtisaari, "...Finland wants to be part of this project."

In addition, Jorma Ollila, managing director of Nokia and a trustee of the foundation, also announced that the Finnish corporations Finnair, Fiskars, Metra, Nokia, Sanoma OY, Outokumpu, UPM Kymmene and Valmet will contribute in excess of \$500,000.

"The American-Scandinavian Foundation is deeply grateful to the Government of Finland for the strong show of support for Scandinavia House," responded Edward P. Gallagher, foundation president. He also thanked Ollila for his efforts as a trustee of the foundation in involving Finnish corporations as donors to the project.

The American-Scandinavian Foundation plans Scandinavia House as a permanent facility for showcasing the life and culture of the five Nordic countries. Scheduled to open in 1999, it will be located at 58 Park Avenue in the Murray Hill district of Manhattan.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

page 4 - 9

- Sibellus Festival Dec. 1-15 at New York's Lincoln Center
- 'Outstanding' accordion concert in Holden (MA)

Tarja Halonen tapasi Arafatin

Israelissa vierailleva Suomen ulkoministeri Tarja Halonen (sd) keskusteli tiistaina runsaan tunnin palestiinalaisten presidentin Jasser Arafatin kanssa. Arafat korosti Ramallahissa käydyssä keskustelussa Lähi-idän tilanteen vaarallisuutta ja sanoi rauhanprosessin olevan hyvin vaikeassa tilanteessa.

Väsyneen näköinen Arafat jätti välillä sovittua tapaamisen Halosen mukana olevien suomalaistomittajien kanssa. Halonen selosti Arafatille EU:n epävirallisen ulkoministerikokouksen sisältöä ja selvitti EU:n roolia Lähi-idän rauhanprosessissa.

Kahdenvälisistä asioista Halonen otti esille Suomen myöntämän 100 miljoonan markan määrärahan, joka on tarkoitettu käyttämään rauhanprosessin tukemiseen palestiinalaisalueilla. Tiistaina allekirjoitettiin kaksi tähän liittyvää hanketta, joista toinen on vesiprojekti ja toinen tähtää maanomistuso-olojen kohentamiseen. (STT)

Suomalaiset nuoret pitävät vaikutusmahdollisuuksiaan vähäisinä

Suomalaiset nuoret arvostavat suomalaista koulutusjärjestelmää ja sosiaaliturvaa, mutta ovat melko vähän kiinnostuneita politiikasta, kertoo Nuorisosaain neuvottelukunnan tänään julkistama nuorisobarometri.

Omia mahdollisuuksiaan vaikuttaa yhteiskuntaan nuoret pitävät melko vähäisinä. Noin 40 prosenttia nuorista kertoo viimeksi kuluneiden viiden vuoden aikana allekirjoittaneensa vetoituksen tai adressin tärkeänä pitämänsä asian puolesta. Sen sijaan vain nelisen prosenttia vastaajista kertoi osallistuneensa johonkin mielenosoitukseen ja noin joka kymmenes ostokoittiin.

Suomen jäsenyyden Euroopan unionissa nuoret hyväksyvät, mutta rahallisto Emuun ja sotilasliitto Natoon he suhtautuvat varauksellisesti. Puolet barometrin osallistuneista oli enemmän tai vähemmän sitä mieltä, että EU-jäsenyys on ollut Suomelle eduksi. Nopeaa liittymistä Emuun ja aktiivista pyrkimistä Natoon taas piti hyvänä noin kolmasosa nuorista. (STT)

Opiskelijat mielenosoituksessa

Helsingin yliopiston matemaattis-luonnontieteellisen tiedekunnan opiskelijat valtasivat tiistaina yliopiston päärakennuksen vanhan puolen. Mielenosoitukseen osallistui satoja opiskelijoita, jotka vastustavat yliopiston uutta rahanjakomallia.

Yliopisto aikoo ottaa vuodenvaihteessa käyttöön uuden rahanjakomallin, joka vähentäisi matemaattis-luonnontieteellisen alan perushoitusta kahden vuoden aikana yhteensä vajaat kymmenen prosenttia opetusministeriön päätöksistä koituvien supistusten lisäksi.

Opiskelijat moittivat rahanjakomallia epäoikeudenmukaiseksi, koska joillakin tiedekunnan edustamilla aloilla supistus olisi jopa kolmannes nykyiseen verrattuna. (STT)

Diana-single Suomenkin myydyin

Elton Johnin kappale *Candle in the Wind* 97 on nyt myös Suomen kaikkien aikojen myydyin singlelevy. Prinssessa Dianan muistolle omistettua levyä on toimitettu kauppoihin 48 000 kappaletta. Aiempi ennätys (47 000) piti hallussaan Mauno Kuusiston *Kertokaa se hänelle* vuodelta 1961.

Asiasta kertoi Polygram-levy-yhtiö viitaten Ääni- ja kuvatalennetuottajien (ÄKT ry) tilastoihin. Diana-levy on jo ylittänyt koko maailman myydyimmäksi singleksi. Sitä on myyty 31.8 miljoonaa kappaletta. (STT)

Sisäministeriön gallup: Aseet lukkojen taakse ja poliisin tietoon

Valtaosa suomalaisista haluaa tiukempia säännöksiä aseiden omistajille. Sisäministeriön mielipidetutkimuksen mukaan yli 60 prosenttia kansalaisista pitää perusteltuna, että ampuma-aseet säilytetään varakaiden varalta lukkojen takana ja rekisteröidään poliisille. Yli 85 prosenttia on sitä mieltä, ettei ampuma-aseilupia saa myöntää henkilöille, jotka kärsivät alkoholi-, huume- tai mielenterveysongelmista.

Enemmistö kyselyyn vastanneista epäsi luvan myös alle 18-vuotiailta sekä ihmisiltä, joitten poliisi epäilee olevan yhteydessä rikoksiin. Noin puolet kyseenalaistaisi luvan saannin, jos hakijalla on merkintä poliisin rekisterissä.

Vastaajista yksi kymmenestä kertoo omassa tuttavapiirissään olevan henkilöitä, joilla on hallussaan luvattomia aseita. Suurin osa näistä aseista on perua sota-ajalta.

Sisäministeriö teetti kyselyn viime kesäkuussa. Se liittyy parhaillaan valmisteilla olevaan ampuma-ase lain uudistukseen, jonka yhteydessä on tarkoitus tiukentaa säännöksiä aseiden säilyttämisestä, kuljettamisesta sekä lainaamisesta. (STT)

Suomen hallitukselle odotetusti luottamuslause

Suomen hallitus on saanut odotetun luottamuslauseen eduskunnalta äänin 136-57. Ilman yllätyksiä sujunut äänestys päätti keskustan Sundqvist-sopimuksen tiimoilta tekemän välkysymyksen käsittelyn.

Keskustan ryhmänjohtaja Aapo Saari syytti äänestyksen jälkeen pääministeri Paavo Lipposta korvovaisuudesta ja kansan oikeustajun halveksimisesta. Saaren mielestä Ulf Sundqvist sai erityiskohtelun. Välkysymyskeskustelussa kokoomus vaati Sundqvist-sopimuksen purkamista. Saaren näkemyksen mukaan puheet osoittautuivat katteettomiksi, kun kaikki hallituspuolueet olivat lopulta pääministerin linjan takana.

Lipponen sanoi hallituksen jatkavan luottamuslauseen jälkeen maan asioiden hoitamista parhaansa mukaan. Hänen mielestään asiasta hallituspuolueiden välillä käyty keskustelu ei ole vaikuttanut hallituksen toimintakykyyn eikä jättänyt jälkeä yhteistyöhön. Hallitus on Lipponen mukaan vastannut välkysymykseen täysin yhtenäisenä ja sitoutunut myös toimenpiteisiin, jos selvitykset antavat sellaisen aiheita.

Suuriksi edessä oleviksi tehtäviksi hän nimesi työllisyyden kohentamisen, tulopoliittisen ratkaisun ja valmistautumisen Emuun. (STT)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

October 23, 1997
1 Finnish mark = US \$.1876
1 US \$ = 5.3304 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Lokakuun 29 p., Alfred, Urmas
Lokakuun 30 p., Eila
Lokakuun 31 p., Artturi, Arto, Arttu
Marraskuun 1 p., Pyry, Lyly
Marraskuun 2 p., Topi, Topias
Marraskuun 3 p., Terho
Marraskuun 4 p., Hertta
Marraskuun 5 p., Reima
Marraskuun 6 p., Kustaa, Aadolf
Svenska dagen
ruotsalaisuuden päivä
Marraskuun 7 p., Taisto
Marraskuun 8 p., Aatos
Marraskuun 9 p., Teuvo, Isänpäivä
Marraskuun 10 p., Martti
Marraskuun 11 p., Panu

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1997: \$6,254.28

Impi L. Saloman muistolle
Richard & Eleanor Towner, Venice, FL \$25.00

Tätinsä Lillian (Niemi) Greenin muistolle
Paul & Norma Niemi, Fitchburg, MA \$15.00

Alli Weeks muistolle
Helen S. Harvi, Houston, TX \$10.00

Elsie & Tom Norrisin muistolle
Nimetön \$100.00

Kiitos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

Olympiatuli Helsinkiin vielä kerran

Olympiakisat Helsingissä vielä kerran? Se on mahdollista, jos puhumme talvikisoista. Keskustelu on lähtenyt käyntiin, kuinka voimakkaasti, sitä ei vielä tiedä.

Keskustelun viritti Norjan KOK:n jäsen Gerhard Heiberg esiintymällä eräällä televisio-ohjelmassa, jossa hän sanoi, että Norja on valmis jakamaan kisat Suomen kanssa.

Heiberg on mies, joka toteutti Lillehammerin talvikisat 1994. Kisat onnistuivat täydellisesti. Mitä Heiberg tarkasti sanoi, oli se, että jos Helsinki ottaa kisat niin Norja olisi varma huolehtimaan hiihdon alppilajeista, joita ei Suomen tunteilla pystytä järjestämään. Lillehammerin radat tulisivat käyttöön vielä kerran.

Talvikisat Suomessa ei ole mikään uusi asia. Jo 50-luvulla Erik von Frenckell, 1952 kisojen hankkija ja järjestäjä, oli pyytämässä talvikisoja Lahteen. Tamperekin on ollut asialla. Vuonna 1964 KOK:n äänestyksessä Suomi pääsi jo niin pitkälle, että oltiin kolmannella. Vuoden 1968 kisat vei Ranskan Grenoble.

Kun Lahti lähti hankkimaan 2001 hiihdon MM-kisoja - jotka saatiin - oli ajatuksena, että Lahti myös hakisi 2006 talviolympialaisia.

Tästä aikomuksesta Lahti kuitenkin luopui.

KOK - kansainvälinen olympiakomitea - on nyt kallistunut jaettujen talvikisojen puoleen niin, että alppilajit voidaan järjestää toisessa maassa. Tätä kutsutaankin jo "Suomi-pykäläksi".

Nyt kehitetyn idean pohjana olisi se, että Helsinki hakee ja järjestää talvikisat. Avajaiset ja päättäjäiset sopisivat vanhalle Olympiastadionille.

Helsingin Sanomat on jo valinnut Paavo Nurmen rooliin - olympiasoihdun tuojaksi - sopivan henkilön. Hän on Marja-Liisa Härmäläinen, Sarajevon kisojen kolmoisvoittaja, nykyiseltä sukunimeltään Kirvesniemi.

Lahti tietenkin liitettäisiin ohjelmaan. Lahdessa olisi hiihtolajit, yhdistetty ja mäki myös. Hämeenlinnaan menisi ampumahiihto. Hyvinkää saisi jotain ja kaikki jääläjät järjestettäisiin Helsingissä.

Kelkkailu alppilajien lisäksi sijoitettaisiin Lillehammeriin, puolentoista tunnin lentomatkan päähän Helsingistä.

Onko tämä realistinen ajatus ja sopiva toimintakohde nykyiselle Suomelle?

Vastaus on, että kyllä se

on. Tähänastisista ideoista, Lahden ja Tampereen yrityk-sistä hankkia kisat, se on itse asiassa paras.

Suomen olympiakomitean uusi pääsihteeri Jouko Purontakanen sanoo:

"Tyhmäähän me olisimme, jollemme edes tukisi mahdollisuuksia, kun kisaisännöityä meille melkein tyrkätään."

Totta se on. Hanke on hyvä. Ja nyt käydään sitä keskustelua.

Oslo järjesti 1952 mahtavat talvikisat. Se oli ensimmäinen kerta, kun kisat oli viety jonkun maan pääkaupunkiin.

Jos Helsinki hakisi ja sitten saisi talvikisat, olisi jälleen asialla pohjoismainen pääkaupunki.

Kisoista voisi helposti myös tulla taloudellinen suurmenestys. Kaikki kuitenkin riippuu siitä, kuinka paljon olympiavierettä on nykyisessä Suomen kansassa. Haluammeko kisat? Onko sitä talkoohenkeä, jo-

Kukaan Pellon kunnan asukkaista ei olisi uskonut 60 vuotta sitten, että köyhään Mäntyrannan taloon syntyneen Eero-pojan kunniaksi pystytetään kolmimetrisen pronssipatsas vuonna 1997.

Pellon Lankojärven kylään syntynyt Eero kehittyi hyväksi hiihtäjäksi, vaikka hänen isänsä piti hiihtoa jonninjoutavana ajanhukkana. Kaikki luulivat ja oma isäkin toivoi, että pojasta tulisi hyvä metsätyöläinen, joka hakee leipänsä tukkipämpiltä.

Vuonna 1955 Eero liittyi urheiluseura Pellon Ponteen. Hän alkoi menestystä, vaikka urheilu vei paljon rahaa ja välillä oli tehtävä metsätöitä.

Armeijan jälkeen Eero pääsi tullimieheksi ja vuosi 1959 merkitsi hänelle läpimurtoa hiihdossa ja vuoden 1960 Squaw Valleyn talvikisoissa tuli viestin olympiakultaa. Samoissa kisoissa oli mukana myös Amerikassa asuva veljeni Raimo.

Hiihdon mitaleista kampailltiin vuonna 1964 Seefeldissä, jossa hänestä leivottiin ehdoton hiihtokuningas kultamitaleineen.

Ensimmäisen Lapin matkan tein vuonna 1965 Rovaniemelle Ounasvaaran kisoihin. Tällöin veljeni hiihti siellä ja sain itse seurata läheltä Suomen ja maailman huippujen menemistä.

Näin myöskin Eero Mäntyrannan. Asuin matkustajakoti Pohjolassa keskellä Rovaniemeä ja huonekaverikseni tuli Norjalan sen ajan kova menijä. Grönningin se ei ollut, vaan joku muu, jonka nimeä en löytänyt päiväkir-



Tässä se on, Toivo Jäntin ja Yrjö Lindegrenin luomus, Suomen Olympiastadion vuodelta 1938. Hetinäkuun 19. päivänä 1952 Paavo Nurmi juoksi olympiatulen tälle areenalle olympiakisojen avajaispäivänä. On mahdollista, että vuoden 2006 talviolympialaiset julistetaan avatuksi samassa paikassa.

Kuva: Tammen Suome kuvaava kirjasto

ta oli vuonna 1952, jolloin asialla todella oli "koko kansa"?

Jos vastaus on myönteinen, niin sinne vain.

Mutta talvisotahenkeä ja

olympiahenkeä tarvitaan, ne ovat saamisen ja järjestämisen edellytykset.

Hiihtäjä Eero Mäntyrannan patsaalla Pellossa

joistani.

Vuosi 1965 oli Mäntyrannalle eräänlainen välihuuto, joten veljeni ihmeekseni pärjasi hänelle tavattoman hyvin.

Eero Mäntyranta sai patsaansa syyskuun 20. päivänä, jolloin se paljastettiin. Paria päivää myöhemmin tulikin ruskamatkalta ja poikkeusin katsomaan onnistunutta patsasta, jonka jokainen Pellon läpi ajava näkee.

Patsas maksoi 450.000 markkaa, josta kunnan osuus on 66 prosenttia. Rahaa kerättiin monella tavalla Pellon kuuluisimman pojan patsaan hyväksi.

Minusta patsas on onnistunut, sillä se kuvaa luonnollisella tavalla murtomaahiihtäjää perinteisellä tyyllillä. Patsas muistuttaa Lappiin tulevaa turistia siitä, että hiihto luonnossa on sitä

oikeaa tapaa viettää lomaa, virkistystä ja saada sekä fyysisiä että henkistä kuntoa.

Patsaan on tehnyt Ensio Seppänen ja teoksen nimi on "Kaarteet heti täysillä". Suomen Hiihtoliiton puheenjohtaja, kansanedustaja Esko Aho piti patsaanpaljastuspuheen ja Kairoilta kisaladuille-muistelma esitti Pellon kansanedustaja Ossi Korteniemi,

jatkaa takasivulla



Kuvassa kirjoittaja Risto Ahti selsoo Eero Mäntyrannan patsaalla. Patsaan laatussa sanotaan, että Eero Mäntyranta saavutti 5 kultaa, 4 hopeaa ja 3 pronssia: Squaw Valley 1960, Zakopane 1962, Innsbruck 1964, Oslo 1966 ja Grenoble 1968. "On muuten suuri saavutus ja varmasti myös amerikansuomalaiset illoitsivat hänen menestyksestään", Ahti toteaa.

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Northern Lights - The Music of Jean Sibelius****Sibelius Festival set for Lincoln Center Dec. 1 - 15**

NEW YORK, NY - In a special tribute to Jean Sibelius, one of the 20th century's most significant and influential composers, *Great Performers at Lincoln Center* presents "Northern Lights: The Music of Jean Sibelius," a two-week exploration of Sibelius's life and music. Ten events are scheduled from December 1 through 15 in the first comprehensive compilation of Sibelius's work ever presented in New York City.

Beginning December 1 with a film on the life and music of Jean Sibelius, *Northern Lights* includes a three-part orchestral survey with Sir Colin Davis and the London Symphony Orchestra, a recital of Sibelius songs by acclaimed Finnish baritone Jorma Hynninen, a day-long symposium led by Sibelius scholar James Hepokoski, a master class by Maestro Davis, a concert of Sibelius's chamber music by the Lark String Quartet, and a look at Finnish music today by Avanti!, a Finnish contemporary music group.

Tickets may be purchased at the Avery Fisher or Alice Tully Hall box offices, or by calling CenterCharge at 212-721-6500. To hear a one-minute musical preview of these concerts, please call *Great Performers Sampler* at 212-633-7700.

**Complete listing of
Northern Lights events**

• Monday, December 1, 7:30 p.m., Walter Reade Theater.

Jean Sibelius on Film - *Northern Lights* kicks off on December 1 with an introduction to Sibelius through this biographical film by noted music filmmaker, Christopher Nupen, presented in the Walter Reade Theater at 7:30 p.m.

This 1984 documentary chronicles the life and music of the composer, his influences, and accomplishments.

• Friday, December 5, at 8 p.m.; Sunday, December 7, at 3 p.m.; and Monday, December 8, at 7:30 p.m., Avery Fisher Hall.

The London Symphony Orchestra - As the cornerstone of *Northern Lights*, the acclaimed London Symphony Orchestra and virtuoso conductor Sir Colin Davis, one of the world's greatest interpreters of Sibelius's music, will present a three-part tribute to the Finnish master.

Beginning on December 5, the eve of the 80th anniversary of Finland's indepen-

dence, the orchestra will present five Sibelius symphonies in three separate concerts at Avery Fisher Hall, December 5, 7 and 8. This tribute by London's premier orchestra salutes Sibelius's unique symphonic achievements and the extraordinary originality he brought to the symphonic form.

On Friday, December 5, the orchestra will present Sibelius Symphonies No. 4 and No. 7, and a selection of songs featuring rising Swedish star, soprano Katarina Dalayman, in her U.S. debut.

The program for Sunday, December 7, will include Sibelius Symphonies No. 3 and No. 5, and "Lemminkäinen's Return," widely considered the work that first revealed Sibelius's symphonic mastery.

James Hepokoski, distin-

guished McKnight Professor of Musicology and noted Sibelius scholar, will give a pre-concert lecture at 2 p.m. in the Kaplan Penthouse of the Rose Building (165 W. 65th Street, 10th Floor).

The last of the trio of concerts will take place on Monday, December 8, and feature "The Oceanides," Symphony No. 2, and his Violin Concerto featuring Kyoko Takezawa as soloist. A pre-concert lecture will take place in the Kaplan Penthouse at 6:30 p.m.

Since its formation in 1904, The London Symphony Orchestra has become recognized as one of the world's finest. The LSO has toured the world-over and has recorded an extensive discography, including five Gramophone award-winning recordings. In 1988 the LSO received

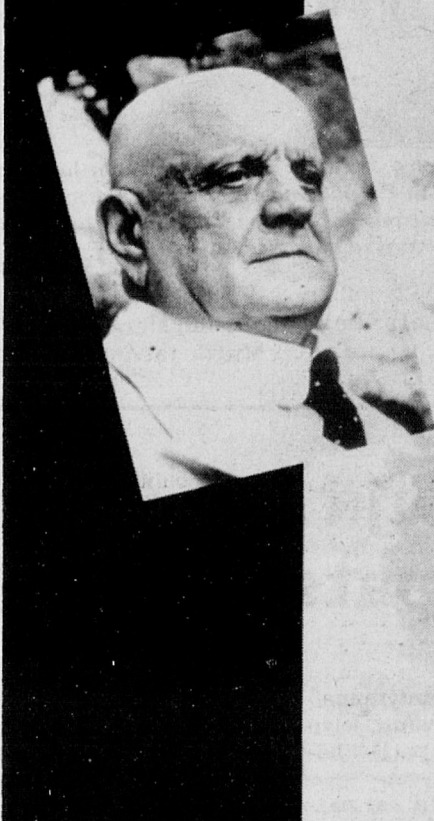
the first ever orchestral award given by Philharmonic Society for excellence in playing standards and imaginative programming.

One of the most highly acclaimed conductors in the world, Sir Colin Davis joined the London Symphony Orchestra as Principal Guest Conductor in 1975 and has served as its Principal Conductor since 1995. His prestigious career includes stints with the Bavarian Radio Symphony as Music Director and Principal Conductor, Musical Director of the Royal Opera House, Covent Garden, Principal Guest Conductor with the Boston Symphony, and numerous appearances with the New York Philharmonic where he will become Principal Guest Conductor in 1998.

Great Performers

at Lincoln Center

97-98 Season



*Northern Lights:
The Music of
Jean Sibelius*
December 1997

Few composers have dedicated themselves to the symphony and the development of the symphonic form like Sibelius... Sibelius in his later symphonies created a universal and increasingly Classical musical language of his own, grounded in an aesthetic concept emphasizing the absoluteness and self-sufficiency of music."

- Veijo Murtomäki, Sibelius scholar

**Champion of
Sibelius's music**

Maestro Davis has long been a champion of Sibelius's music and has received high praise for his interpretation both in concert and in recording.

The Guardian writes "Certainly Sir Colin Davis has emerged as a most powerfully distinctive Sibelian," and *The Times* (London) says "Sir Colin's revelatory performances of Sibelius have been turning the ear and the spirit to something at the heart of the composer's thinking."

This month BMG will release a double CD set of Davis and the LSO performing Sibelius's Seventh Symphony, the final recording of the complete cycle of Sibelius Symphonies for Red Seal.

• Saturday, December 6, 10-4 p.m., Stanley Kaplan Penthouse.

Sibelius Symposium - Free to ticketholders of any of the *Northern Lights* concerts, this all-day event in the Stanley Kaplan Penthouse of Lincoln Center's Rose Building on Saturday, December 6 includes: 10 a.m., Sibelius Scholar James Hepokoski explores "The Life and Music of Jean Sibelius;" 11 a.m., A panel discussion entitled "The Development of a Voice: Influences on Sibelius," participants will include Glenda Goss, Professor of Musicology at the University of Georgia, Athens, and author of *Jean Sibelius and Olin Downes*, Robert Layton, former member of the BBC music staff and winner of the Sibelius Medal for his services to Finnish music and Eero Tarasti, Finnish music specialist. James Hepokoski will moderate; 1:30 p.m., Columbia University music professor Walter Frisch, Duke University musicology professor Bryan Gilliam, and New Yorker music critic Alex Ross discuss "The Controversies Surrounding Sibelius;" 4 p.m., The Symposium closes with Robert Spano, Music Director of the Brooklyn Philharmonic Orchestra, joining Alex Ross and Eero Tarasti for a discussion of Sibelius's influence entitled "The Legacy of Sibelius."

• Sunday, December 7, and 11 a.m., Walter Reade Theater, "Sundays at 11:00"

The Lark String Quartet - On December 7, the Lark String Quartet, hailed as "one of the most impressive of the

turn to SIBELIUS page 8



Outstanding accordion concert in Holden

NILS GRANFORS
WORCESTER, MA

Nils Lundin and his wife Sue of Norwell recently had an accordionist from Sweden visiting them.

Soren Rydgren and his wife Karen, their first time in this country, stayed with the Lundins for a few weeks. Nils arranged some engagements in different places for him to play.

Soren Rydgren is an excellent accordionist. He had been voted the best player of the year in Sweden by Sveriges Dragspelares Riksförbund (Sweden's Accordion Players Alliance) a few years ago.

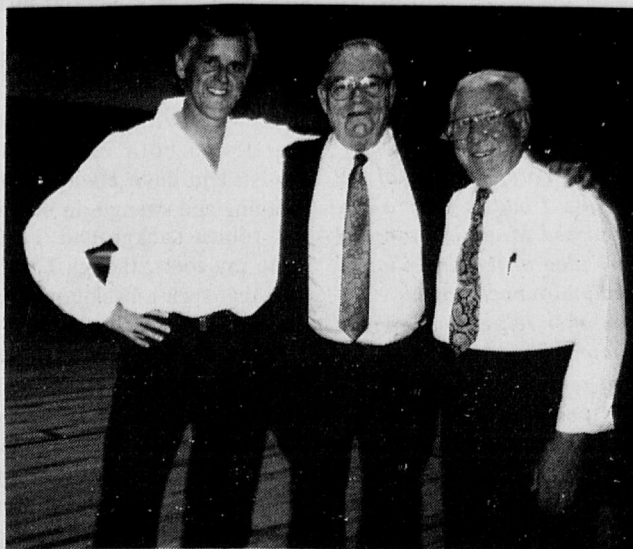
He plays a variety of music concert music, church music, light numbers and dance music.

Soren is a specialist in playing chromatic accordion (button accordion). He has the talent to please the audience with his humorous personality.

One concert was held at the Emanuel Lutheran Church in Holden on October 12. Their gymnasium has some of the best acoustics for a concert and also a beautiful floor for dancing.

Soren gave an outstanding performance with the many superb melodies he played. You could not hear a sound from the crowd. Soren played numbers that the audience asked for; many of these selections were familiar to most of the the people.

He played "The Life in the Finnish Woods" (in Swedish *Livet i Finnskogarna*). This melody was composed by Carl Jularbo many years ago, but it is still one of the favorites



Accordionists Soren Rydgren, left, and Nils Lundin, right, with correspondent Nils Granfors. photos courtesy of Nils Granfors

in Scandinavia. Soren played different varieties of this piece and it was just great.

Nils Lundin has also composed 25-30 numbers. One of his selections was "The American Woodenshoe Polka" (*Träskopolka* in Swedish). This polka is well known in the USA and in Scandinavia. In 1972 Nils Lundin was awarded the Swedish Ellen Award, a gold-plated statue similar to the Emmy Award in this country, for his outstanding recordings which included the "Wooden Shoe Polka." Nils was also awarded The Blue Ribbon Kings Medal of Sweden for Nils' untiring promotion of the Scandinavian traditions in in the USA, in Sweden and the Scandinavian countries.

Soren Rydgren played Nils Lundin's "Woodenshoe Polka" in many variations. Soren dedicated this polka to Nils and the crowd gave Nils and Soren a standing ovation. Everyone was very pleased with the concert.

At intermission, coffee and

refreshments were served. Norma Beldon and Bob with Sue Lundin and their committee did a superb job - enough for everybody to enjoy. The Nordic Lodge was the host for the concert.

After the intermission there was dancing to Nils Lundin and Soren Rydgren on accordion and Thure Nilsson on guitar.

Everyone had a great day and we would all like to thank Nils and Sue for bringing these special people to us to enjoy.

Nils has brought many accordion players from Sweden and Finland, too many groups to mention. He certainly tries to keep our Scandinavian traditions alive. Thanks, Nils.

Soren and Karen did some traveling trips with Nils and Sue, catching some of our foliage in New England and getting familiar with the USA.

We hope they had a pleasant stay here and a safe trip home. Maybe they'll come back again soon. Good luck.



Ray and Betty Kauppla, left, Eileen Granfors, right, and friends enjoying the performance.

News from Finland

Prime minister Lipponen in London

Finnish prime minister Paavo Lipponen (SDP) says Finland wishes to take an active part in the establishing of a European central bank. He commented in a cautious fashion on the candidacy of Bank of Finland governor Sirkka Hämäläinen for a seat on its board.

"Competence is always an enduring principle and, where the governor of the Bank of Finland is concerned, I think her competence is acknowledged in Europe and elsewhere," he said.

He talked with prime minister Tony Blair in London about Britain's problems with EMU.

"It is important from the viewpoint of Finland and the European Union that Britain join EMU in good order, as it were," he said after the talks.

He said that otherwise there might occur internal difficulties in Britain which could delay its accession notably more. He said he understood that there were many obstacles to the project in Britain.

He did not think Britain's possible absence from the first phase of EMU would cause any difficulties for Britain's presidency of the EU which begins at the start of next year. (IS)

Nation's confidence in SDP collapses

A confidential poll ordered by Finland's three largest parties shows that the Sundqvist affair that led to the resignation of second minister of finance Arja Alho (SDP) has shattered the confidence of the nation in the SDP, the major party in the ruling coalition government.

The survey shows that almost two thirds (62 percent) of the nation have a negative view of the Social Democratic Party today. During the term of the incumbent government the number of citizens with a favorable view of the party has fallen from 40 percent to 21 percent. The poll was taken on October 3-7, the worst possible time for the Social Democrats.

The other major group in the government - the Conservative Party led by minister of finance Sauli Niinistö - comes out better in the poll than other parties. (IS)

Finland not giving in to EU on drink imports

Finland does not intend just to give in to the EU's demands to abandon its time restrictions on alcoholic beverages brought in from Russia and Estonia. A letter on the EU's demands is awaited in Finland shortly. The commission is thought to be annoyed that alcohol may be brought in from Russia, Estonia and other countries if a trip there lasts over 20 hours. (IS)

Bo Carpelan 'Poet of the Year'

Bo Carpelan has been awarded the title of Finnish poet of the year 1997. Carpelan writes in Swedish but that does not matter because it is the mother tongue of about 6 percent of Finns, an official language alongside Finnish.

The title bestowed on Carpelan "*Poeta Finlandiae*" is still young: Carpelan is only our fifth poet laureate. The award citation from the Finnish poets' association speaks of Carpelan's majestic style that transcends the barriers of the mind and stretches the limits of the poem. One does not venture to suggest that Carpelan might be a potential Nobel laureate. Finland has produced only one for literature. He was F.E. Sillanpää who won in 1939. (Virtual Finland)

Chicago News

by Bob Kujanpaa

The **Brahe Djaknar Male Choir** of Åbo Academy of Turku, Finland, presented three concerts in the Chicago area during their 60th year celebration tour in the United States.

Their well-received performances were at Grace Lutheran Church in River Forest, the Scandinavian Club in Arlington Heights and North Park University.

Special thanks to Liz Grillos and Kathy Saari for arranging for the choir to appear here. Liz and Kathy were serenaded by members of the choir at the reception following the concert at the Scandinavian Club.

Illinois Finns enjoyed "A Night at the Old Finn Hall IV" on Saturday, September 20. The event was held at the DeKalb Area Women's Center (Majakka Hall).

Sally Hakala Forsman gave the welcome that included a tribute to three members of the DeKalb Finnish community who passed away during the past year - Eva Maki Nelson, Osmo Puistolampi and Toivo Riihimäki. Oscar Forsman played a Finnish song in their memory on his accordion.

Bill Lagerroos gave the traditional speech.

A concert by singer, guitarist, songwriter and kantele player Diane Jarvi followed.

The evening ended with dancing to Finnish music by Dennis Halme and the Keski-lammen Lokarit.

Other members of the ensemble included Margaret Norling, Oren Tikkanen, Toni Tikkanen and Ralph Tuttila. Many thanks to Sally and

Oscar Forsman for all their work in making this wonderful evening possible.

Finnish-Americans from elsewhere attending recent Finnish activities in Chicago include Alla and Reuben Granlund of Baraboo (WI), Ellen and Toivo Holmi of Hales Corners (WI) and Eleanor Palo Stoller of Chagrin Falls (OH) who were present at "A Night at the Old Finn Hall."

Attending the concert by the Brahe Djaknar Choir at the Scandinavian Club were Nancy and John Laine of Richardson (TX).

Also attending the concert were Heikki and Pirkko Kiviniemi of Kurikka, Finland. The Kiviniemis have been visiting Anita and Arnold Aho. Heikki and Arnold are cousins.

Esther Lepistö Wakefield and Mary Wurzer are among Chicago area Finns who have visited Finland recently. Esther attended a Lepistö family reunion in Peräseinäjoki in August and Mary, accompanied by her mother and aunts, visited relatives in Oulu during September.

Kaarina Koskenalusta was among the women whose achievements were honored at a celebration for *Today's Chicago Woman's* "One Hundred Women Making a Difference."

Gary Korhonen was chosen as the Chicago Bears High School Coach of the Week following the 200th victory of his coaching career. As of early October, his Richards Bulldogs football team remains undefeated and is ranked number twelve among Chicago area prep teams.

FinnFest - those crossing paths

by Richard Impola

A request for information about the people involved in the preparations for FinnFest USA '98 brought me a fascinating letter, which I felt should be shared with the readers of this paper.

Many years ago when I was on the faculty of the State University of New York, College at the New Paltz, I had in class a student named Mark Lapping. I had no idea at the time that he had a Finnish background.

When after retirement, I began translating Finnish literature, he bought one of the books somewhere and wrote me a letter telling of his Finnish connections. In it he described his feelings on visiting the "sankarihaudat" in a Finnish cemetery and seeing, on an uncle's grave, the only Star of David among the rows of crosses. Mark is now at the University of Southern Maine, the site of our next FinnFest. The following is from his response to my request for information.

"My own sense of Finnishness has grown with age. My roots are rather mixed and are largely lost in antiquity. I know that my mother's family, which settled in northeastern Ohio, had some Lapp or Saami origins.

"My father's family were very likely of Cantonist stock, that is Russian Jews stationed in Finland, who took up residence in Finland after they left service in the Czar's army. I gather that some married Finnish women. I believe that they were from the

Viipuri region of Karelia. They settled in the Barre, Vermont area where they worked in the quarries, then moved on to Brooklyn, New York, and other places in Vermont.

"I grew up with the awareness that I was both Finnish and Jewish and have always found meaning and strength in this rich and robust background. I celebrate my roots, though I recognize that such a background is a bit odd.

"Because we were not Lutheran I always felt somewhat unconnected to most others with a Finnish background. But I never experienced the least bit of anti-Semitism when people learned I was also Jewish. If anything, I was something of a curiosity. I grew up with my maternal grandmother who often spoke to me in Finnish and taught me some of the language. I do not speak the language today but have a minimal reading capacity which comes with great difficulty.

"At some point the family name was changed to Lapping - though there are still some Jakobsons to whom we are related - and I know that there was a period of time when being 'American' was very important to my parents' generation.

"Professionally I am a Professor of Public Policy as well as the Provost/Vice President for Academic Affairs at the University of Southern Maine, this

turn to **PATHS** page 9

Finns at Hawaii Ironman

Although **Pauli Kiuru** chose not to compete at the Ironman World Championship competition in Hawaii this year, three athletes from Finland did make the trip and completed the grueling 140.6-mile race.

Esko Stromsholm, 55, a factory worker from Merikarvia, finished 425th overall but was first in his age group (55 to 59) with a new record time of 10:44:04.

Anssi Lehtinen, a 29-year-old professional triathlete from Seinäjoki, finished 41st in 9:19:54 and **Jari Vuorinen** from Espoo was 157th at 9:58:05.

Germans took the first three places in the men's race, won by Thomas Hellriegel in 8:33:01, nearly a half hour slower than the record for the course 8:04:08.

Canadians Heather Fuhr and Lori Bowden took first and second in the women's competition, finishing 69th and 89th overall.

Allan Nelson

SEEN ELSEWHERE

The following item was found in the *Boston Globe's* "Names & Faces" column October 23, 1997:

"Ilkka Eskelinen wanted to make his marriage proposal something the love of his life would remember. So on Tuesday night, during the intermission following the first act of Boston Ballet's 'Romeo and Juliet' at the Wang Theatre, Eskelinen asked Michelle Reid to marry him on the stage used for the balcony scene."

"A Ballet subscriber for three years, Eskelinen came up with the idea of using the stage set three weeks ago. He floated the idea to someone in the subscription office, the first of several Ballet staffers who would assist in planning the proposal."

"You never know until you ask," he said. "They were all great." Reid assumed the two were on a backstage tour Tuesday night, until Eskelinen got on his knees. It worked. The couple, both 20-somethings from Fitchburg, plan to get married a year from now. "She loves Halloween, so it will probably be Oct. 31," he told us. (Maybe 'Phantom' will be back in town.)

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Judith Lindstedt

WEEK OF

11/1 FinnArt at Saima Park

11/7 Applewild School 40th Birthday Party

Video Producer
AN UNCOMMON VIEW
FATV-Channel 36
Fri. 9P Sat. 12:30 + 6P
Sun. 8A + 2P
Tel. (508) 345-7250

Fall Ham Dinner

Sunday, November 9, 1997 • 1 to 3 p.m.

Finnish Hall

Rte 169, Canterbury, CT

Adults \$7.00

\$3.00 children
under 12

Sponsored by Finnish American Heritage Society

FINNISH-AMERICAN REST HOME AMERICAN-FINNISH NURSING HOME

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461

TELEPHONE (561) 588-4333

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

Welcome to Finn Funn Weekend!

It is gratifying to learn that the Finnish American Club of Sovittaja has chosen Fitchburg Massachusetts as the site to celebrate their Finn Funn Weekend.

Fitchburg, of course, was the center of Finnish emigration during the early 1900's and remains a significant area inhabited by Finns and Finnish Americans, and, houses several prominent Finnish American groups, including the editorial offices of the Finnish newspaper, Raivaaja.

I look forward to a successful weekend of Finnish entertainment and culture, which is holding all of us Finnish Americans together.

Edwin E. Kaarela
Consul

West Paris, ME

Heritage Society lists upcoming activities

Nov. 9 - Finnish Recognition Day at Calvary Community Church, Harrison, Maine, 10 a.m. Talk on Harrison area Finns by Pastor Patrick McGill. Finnish worship service by Rev. Henry Leino. Wearing of folk and FAHSOM costumes, Finnish pastries at coffee hour.

Nov. 15 - FinnFest '98 general meeting, 10 a.m., Upton Hastings Hall (site of '98 registration), University of Southern Maine, Gorham. As many as possible to attend this last of the year meeting. Sign in as a member or mail it in.

Nov. 16 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 1 p.m., Heritage Center, West Paris. Dedication of museum. Talks by the "Tamminen girls" - Betty Hayes and Pat Verrill - on the West Paris Co-op store.

Nov. 29 - 21st annual Christmas kick-off parade by Norway-South Paris Chamber of Commerce, 10 a.m.

Theme: Christmas Around the World. Finnish American Heritage Society will have a float, "Christmas in Finland."

Dec. 21 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 p.m., Heritage Center, West Paris. Observance of Finland's Independence. Christmas party with exchange of gifts (unisex).

Laila Suomela

Fall Bake Sale & Luncheon

November 8, 1997
10:00 a.m. - 1 p.m.

Kaleva Koti

107 Mechanic St.
Fitchburg, Mass.

Beef stew will be served
for the luncheon
Bake sale will feature
Finnish coffeebread

Kalenteri

CALIFORNIA

- Nov. 8 - Christmas Craft Fair, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 W Verano Ave, Sonoma.
- Nov. 9 - Christmas Craft Fair continues, 10 am-4 pm, FAHA, Sonoma.
- Aleksis Kivi's comedy 'Nummisuutarit' (Heath Cobblers) in a reader's theater presentation using Douglas Robinson's English translation, 2 pm, Ski Club room, Kaleva Lodge #21 Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Admission donation to benefit hall building fund.
- Nov. 16 - Finnish folk dance classes, Miraleste Club House, San Pedro. Beginners 5-6 pm; regular class 6-8. Instructors Pirkko Hekkanen & Raija Carr. For more info: 310-548-4575.
- Nov. 21 - "80,000 New Finns - Who Are They?", a lecture by Marja Pentikäinen, 7 pm, Nelson Room, California Lutheran University, 60 Olsen Rd, Thousand Oaks. For more info: 310-372-1466.
- Nov. 30 - Finnish folk dance classes, Latvian Community Center, 1995 Riverside Dr, Los Angeles. Beginners 5-6 pm; regular class 6-8. Instruction by Finnish Folk Dancers of Los Angeles.
- Dec. 6 - Independence Day Gala, 7 pm, Brotherhood Hall, Berkeley. Food, program, dance. Celebrating Finland's 80th, Suomikoulu's 15th, Brotherhood Hall's 65th. For more info: 510-849-1052 or 415-731-5921.
- Independence Day Gala, Sportsman's Lodge, 12825 Venture Blvd, Studio City. For more info: 310-440-9999. Sponsored by Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast.
- Dec. 13 - FAHA Ladies annual Joulupuuro & Bake Sale, 10 am, Brotherhood Hall, Berkeley.
- Pikkujoulu, 2 pm, FAHA, Sonoma.

COLORADO

- Nov. 18 - Finlandia Foundation of Colorado November Potluck & General Meeting, 6 pm, Trollheim Lodge, 6610 W 14th Ave, Lakewood.
- Dec. 6 - Finlandia Foundation of Colorado Pikku Joulu, 6:30 pm, Trollheim Lodge, Lakewood.

CONNECTICUT

- Nov. 2 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Voluntown.
- Nov. 6 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, Rt 169, Canterbury. Coffee 6 pm.
- Nov. 9 - Fall ham dinner, 1-3 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.
- Dec. 5 - Pikkujoulu - Christmas party & potluck dinner, 6 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Nov. 5 - Membership meeting & potluck, 3 pm, Finnish-American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey.
- Nov. 7 - Rummage, Bake Sale & Lunch, 9 am-3 pm, Finnish-American Club, New Port Richey.
- Nov. 15 - Harvest Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish-American Club, New Port Richey. Music by "Just One."

MAINE

- Nov. 9 - Finnish Recognition Day, 10 am, Calvary Community Church, Harrison. Program includes talk on Harrison area Finns by Pastor Patrick McGill, wearing of folk & FAHSOM costumes, Finnish pastries at coffee hour.
- Nov. 15 - FinnFest USA '98 general meeting, 10 am, Upton Hastings Hall, University of Southern Maine, Gorham.
- Nov. 16 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris. Dedication of museum. Talk on the former West Paris Co-op store by the "Tamminen girls" (Betty Hayes & Pat Verrill).
- Nov. 29 - "Christmas Around the World" parade, 10 am, South Paris. "Christmas in Finland" float by Finnish American Heritage Society of Maine.
- July 9-12 - FinnFest USA '98, University of Southern Maine, Gorham. For more info: FinnFest USA '98, 4 Ridgewood Rd, Paxton MA 01612.

MASSACHUSETTS

- Oct. 31 - Finn-Fun Weekend begins 2 pm-midnight, Best Western Royal Plaza Hotel, Rts 2 & 31, Fitchburg. Music, banquet, dancing. Housing and banquet reservations deadline Oct. 26. For more info: 508-886-6202. Hosted by the Finnish Heritage Society Sovittaja.
- Nov. 1 - Finn-Fun Weekend continues, 9 am-midnight, Best Western Royal Plaza Hotel, Fitchburg. Lectures, program, fashion show; banquet & dancing. Housing and banquet reservations deadline Oct. 26. For more info: 508-886-6202.
- Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells.
- Nov. 2 - Finn Funn Forum - 'Finnish organizations as a tool for sustaining community,' 10 am-3 pm, Best Western Royal Plaza Hotel, Fitchburg. Forum registration deadline Oct. 26. For more info: 978-928-4428. Sponsored by Finnish Heritage Society Sovittaja.
- Nov. 4 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, 264 Elm St, Fitchburg.
- Nov. 6 - Scandinavian dance class, 7:30-10 pm, Viking Club, Braintree.
- Nov. 8 - Suomi-koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington.
- Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by FACS.
- Nov. 11 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, Fitchburg.

MASSACHUSETTS

- Nov. 15 - Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by FACS.
- Nov. 18 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, Fitchburg.
- Nov. 19 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rte 149, West Barnstable.
- Nov. 20 - Scandinavian dance classes, 7:30-10 pm, Viking Club, Braintree.
- Nov. 22 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Gala Ball Dinner Dance in celebration of Finland's 80th anniversary of independence, 7-midnight, Sheraton Four Points Hotel, Routes 2 & 12, Leominster. Dancing to the music of the Hannu & Mark Mäkipuro orchestra. Tickets (must be purchased by Nov 14) available from Raivaaja or 978-342-7909. Sponsored by Finnish Memorial Foundation.
- Nov. 29 - Finlandia Foundation-Boston 80th anniversary of Finland's Independence Celebration, 6 pm, Museum of Our National Heritage, Lexington. Limited space available; reservations required. For more info: 617-648-4171.
- Dance, 8 pm-midnight, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.
- Dec. 6 - Finland's 80th Independence Celebration, Saima Park, Fitchburg. Smörgåsbord & dance; Veterans of Finnish wars to be honored; Hannu Mäkipuro will entertain with war period music. Tickets 978-582-7717 or 978-348-2658. Sponsored by FACS & Revontulet.
- Finnish Independence Day celebration, 6 pm, Fort Pond, Littleton. Program, refreshments. Sponsored by Maynard Kaleva.

MICHIGAN

- Dec. 13 - Pikku Joulu Celebration, 1 pm, United Methodist Church, Marne. Sponsored by Finnish-American Society of West Central Michigan.

MINNESOTA

- Nov. 7 - Jaakko Kuusisto performing the Sibelius Violin Concerto with the University of Minnesota Symphony Orchestra, 7:30 pm, Ted Mann Concert Hall, University of Minnesota, 2128 - 4th St S, Minneapolis. Free & open to the public. The Swan Cutler 3rd annual Performance of Finnish Music.
- Nov. 21 - Finnish American Cultural Activities Inc. monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program to feature cookbook author Beatrice Ojakangas.

NEW YORK

- Nov. 14 - Finlandia Foundation Metropolitan Chapter meeting, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th, New York.
- Dec. 1 - Jean Sibelius on Film, 7:30 pm, Walter Reade Theater, Lincoln Center, New York. Biographical film by Christopher Nupen chronicles the life and music of the composer, his influences, accomplishments. For more info: 212-875-5370.
- Dec. 5 - All Sibelius concert by the London Symphony Orchestra, Sir Colin Davis, conductor, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York. Sibelius Symphonies No. 4 & No. 7; selection of songs sung by Swedish soprano Katarina Dalayman. For more info: 212-875-5370.
- Dec. 6 - Sibelius Symposium, Kaplan Penthouse, 10th floor, Rose Building of Lincoln Center, 165 W 65th St, New York:

10 am - "The Life and Music of Jean Sibelius" by James Hepokoski, Sibelius scholar.

11 am - "The Development of a Voice: Influences on Sibelius," a panel discussion featuring Glenda Goss, Robert Layton, Eero Tarasti. Moderated by James Hepokoski.

1:30 pm - "The Controversies Surrounding Sibelius," a discussion with Walter Frisch, Bryan Gilliam and Alex Ross.

4 pm - "The Legacy of Sibelius," Robert Spano, Alex Ross and Eero Tarasti discuss Sibelius's influence. For more info: 212-875-5370.

- Dec. 7 - Sibelius Chamber Music Concert featuring The Lark Quartet, 11 am, Walter Reade Theater, Lincoln Center, New York. Program includes String Quartet (Voces Intimae), Piano Quartet, and Violin and Viola duo. For more info: 212-875-5370.

OREGON

- Nov. 13 - Finnish-American Historical Society of the West membership meeting, 7:30 pm, Messiah Lutheran Church, 7434 N Charleston Ave, Portland.

TEXAS

- Nov. 20 - Finnish-American Society of Dallas-Ft Worth meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

VIRGINIA

- Nov. 21 - Performance by Finnish folk music group 'Nordika,' 12 noon-1 pm, Handley Library, Winchester. A feature of 'A Little Noon Music' concert series.

WASHINGTON, DC

- Nov. 9 - Kipinä-Kerho Christmas Bazaar, 11 am-3:30 pm, Youth for Understanding, 3501 Newark St. NW. Baked goods, Finnish delicacies, cafeteria, gifts. Benefits Finnish and Finnish American charities. Admission free.

Events subject to change without notice

Another three months in Finland

by Onerva Lovejoy

Sokkomatka

One day we went on a *Sokkomatka* (mystery ride). From Helsinki we headed north at 9 a.m. stopping in Elimäki to pick up a local guide.

Elimäki has a lovely rhododendron park that has been in existence since 1902. We didn't stop there now as the bushes weren't in bloom.

We rode by miles and miles of open fields. The yield wasn't going to be as good as usual because of the hot dry summer.

We came to the Iitti parish (*pitäjät*). It is a rural district (*maalaisalue*) between the cities of Lahti and Kuusamo dating from 450 years ago. The entire area has a population of 7,700.

Our first stop was at Yrjönkylä at the Yrjölä Farm for a coffee break. It is an old farm house in the southern Iitti area. Since it was built in 1673 it has been in the same family.

In the home, now a restaurant, were still the old sandstone hearths in every room with a large brick oven in the kitchen. This restaurant isn't one that tourists can stop for a break or a meal unless reservations had been made and if not in some group. They cater to groups like ours, weddings, birthday parties, etc.

The old *aitta* (barn) was a museum in back of the house. There was a nice yard to relax in. It was a very nice place.

This town has no store or any business places in it. There was one school to which the children come from five villages.

The closest town having stores was 12 km away.



The Main house at the Yrjölä farm.

photo: Onerva Lovejoy



Yrjölä Farm aitta

photo: Onerva Lovejoy

After this we came to an area that had large estates. The workers' homes were cozy little red houses trimmed white around the windows and doors with little plots of garden in the yards. These houses were nestled among tall white birch trees or evergreen trees. It was a lovely area. The large homes of the

wealthy owners are now mostly museums, one was part of a college.

Most of the houses are only summer places now.

The landscape of this southern Iitti parish consists of lush forests, fields and meandering rivers and riverbanks with wild flowers growing on them.

Our next stop was at Sääkskylä at a lovely estate by a lake. It wasn't open to the public but it was a lovely old mansion to see.

Next we walked up a small hill to the mansion that was now part of a college. It was in Perhenlempi and called "Evangelical Institute Training Center." They have courses

es year round in music, arts and crafts and in nature.

By this time we were getting hungry and we went to the town of Lappi to the "Lappi Farm." Reservations had been made for us. This farm had been built in 1815 and could accommodate 100 people. A sumptuous *smörgåsbord* was laid out for us. The lady of the house had done all the cooking. We took time to tour the house which was typical of these old *kartano* s.

We left there and continued on a back country road, not seeing a house, shop, car or a person for miles, only more wheat and hay fields, some forest area as we were now in the northern Iitti parish. We came in Hiisiö village to the Hiisiö Artisans shop.

The people of Iitti have been known for their handicraft skills. Known for carpenters, weavers, grandfather clocks, furniture, *ryijy* rugs, textiles, sleighs and carriages.

There was a candle shop and bobbing lace making. We went into the candle shop but I couldn't walk up the hill to see the lace making.

Continuing from Hiisiö, we saw many scenic lakes and rivers among the forests, passing a newly built hydroelectric power plant before coming to Kausula. All industrial enterprises of the Iitti area are here.

Our only stop there was at the red wooden church that had been built in 1693. Services are held every Sunday, people coming from all the villages in the area.

We drove back to drop off the guide and got back to Helsinki about 8 p.m.

It was an interesting mystery ride into very rural Finland where I had never been and probably will never go again.

SIBELIUS FESTIVAL

from page 4

young generation of chamber music ensembles" (Ft. Lauderdale News) will offer an hour of music followed by conversation and coffee. This all-Sibelius program will feature his String Quartet (Voces Intima), Piano Quartet with pianist Samuel Sanders and Violin and Viola duo.

The Lark has performed to critical acclaim around the world and has won numerous international competitions. Among its accomplishments is the prestigious honor of being the first American quartet to take home a gold medal from the Shostakovich International String Quartet Competition in St. Petersburg.

• Tuesday, December 9, at 11 a.m., Alice Tully Hall.

Master Class with Sir Colin Davis - Maestro Davis and the Juilliard Symphony will lead a Master Class structured around the Sibelius Third Symphony on Tuesday, December 9, at 11 a.m. This event is free and available to all Northern Light ticketholders.

• Sunday, December 14, at 2 p.m., Alice Tully Hall.

Jorma Hynninen - Special to Northern Lights will be a presentation of over 20 of Sibelius's songs by renowned baritone Jorma Hynninen and fellow countryman, pianist Ilkka Paananen, in this all-Sibelius recital.

Although Sibelius wrote over 100 songs during the course of his career they are rarely



Sir Colin Davis

photo: Keith Saunders

heard by American audiences. A pre-concert lecture is scheduled for 1 p.m. in the

Kaplan Penthouse.

Born in Leppävirta, Finland, Jorma Hynninen began his operatic career as a student at the Sibelius Academy in Helsinki. He made his professional debut with the Finnish National Opera where he has remained one of its leading soloists and served as artistic director from 1990 to 1994. Hynninen has performed at many of the major European opera houses and appears regularly with the Metropolitan Opera, the San Francisco Opera, and the Chicago Lyric Opera.

• Monday, December 15 at 7:30 p.m., Alice Tully Hall.

Avanti! - Northern Lights concludes on December 15

when this premier Finnish ensemble returns to Alice Tully Hall with a program of all-Finnish contemporary music.

Since it was formed in 1988 by famed conductors Esa-Pekka Salonen and Jukka-Pekka Saraste, *Avanti!* has been in the forefront of the international contemporary music scene. *Helstingln Sanomat* wrote: "Avanti! is like King Midas: whatever it touches, transforms immediately into gold."

The program will include works by Aarre Merikanto, Kaija Saariaho, Usko Meriläinen, and Magnus Lindberg.

Great Performers at Lincoln Center

PATHS

from page 9

state's largest university. I am a planner by profession and tend to specialize on problems in rural areas and regions.

"I have taught at a number of universities, including SUNY at Plattsburgh, Kansas State University, the Universities of Vermont and Missouri, and founded the School of Rural Planning & Development at Canada's University of Guelph and the Bloustein School of Planning and Public Policy at Rutgers.

"I have written or edited six books and published well over 100 journal articles and monographs. I help edit journals in planning and rural affairs and consult throughout the US, Canada, and elsewhere, including Estonia, where my Finnish roots have been helpful to me.

"I have been married to my wife Joyce for thirty years now. We met in our first semester at New Paltz. We have two children, Hans, an attorney who lives with his wife in northern California, and Karin, who works for EarthWatch and resides in Cambridge, Massachusetts.

"As per FinnFest, I have been aware of it for several years but have not been able to attend any. I am attracted to the idea of people getting together to celebrate their roots and learn more about their backgrounds. Attempts to create a 'sense of community' — which is one of the aims of FinnFest as I understand it — are very appealing and important, especially in highly mobile, transient, and open mass societies like those of the US and Canada. I

have read about and spoken with others who have participated in previous FinnFests. I am drawn to the very positive nature of the celebration of things Finnish and our Finnish roots that is FinnFest.

"Maine has a small but robust Finnish-American community. We are close to several larger communities in Massachusetts and Connecticut. The local Finnish-American community is active in the planning of FinnFest. I cannot imagine a better location for such a festival than Maine. We are blessed with uncommon beauty and a landscape and seascape not unlike that found in many parts of Finland.

"I have visited and taught in Finland throughout my career and I see much in Maine that would be familiar and attractive to Finns. Perhaps that is why so many who came to Maine from Finland settled here.

"The University is grateful to have the opportunity to host FinnFest USA '98 and I know that the greater Portland region, which has a set of tourist and recreational attributes without parallel in the nation will extend the warmest 'Terve' to all those who attend FinnFest.

"Participants in FinnFest can anticipate bright and sunny days with cool nights, a healthful and clean environment, a beautiful New England college campus at their disposal, and of course, bountiful fresh lobster and other delicacies from the sea. As Maine people say, we will have a 'wicked good time' at FinnFest '98.

West Barnstable, MA

Church service to celebrate 80th anniversary of Finland's independence

The Finnish-American Society of Cape Cod will host a Finnish service at the First Lutheran Church in West Barnstable at 2 p.m. on Sunday, November 16.

The Rev. Dr. Kirsil Stjerna will speak and has arranged the program with special music.

This is in celebration of the 80th anniversary of Finland's independence.

Finnish-American Society of Cape Cod

For the record

Omitted from the profile of FinnFest USA '98 Vice President Carol Parssinen appearing in last week's edition was the name of the piece's author.

It is Richard Impola of New Paltz (NY).

Upcoming Finnish Hall events

A Fall Ham Dinner will take place November 9, 1-3 p.m., at the Finn Hall in Canterbury. Adults \$7; children under 12, \$3.

Pikkujoulu — Christmas Party and Potluck Dinner — will take place at the Finn Hall on Friday, December 5, beginning at 6 p.m.

There will be a Finland's Independence Day Celebration at the Finn Hall on Sunday, December 7.

The program starts at 12 noon with a luncheon, followed at 1 p.m. by the movie "The Last Wedding" by Markku Pölönen. Coffee and dessert and music before the showing of the next movie, "Land of Happiness," also by Pölönen. Both films have English subtitles.

This program is provided by the courtesy of the Finnish American Heritage Society.

Finnish American Heritage Society



Breakfast with the President

BOSTON, MA — During his recent visit to the U.S., Finland's President Martti Ahtisaari participated in a breakfast gathering October 16 at the Four Seasons Hotel which gave him a chance to meet Boston and Fitchburg area Finns and Finnish Americans. The breakfast was hosted by the Embassy of Finland with local arrangements by Consul General Leonard Kopelman. Above (front row from left), Miriam Lehto, Martha Pätäri, Sirkka Höglund, President Ahtisaari, Toini Laakso, Maija Mård, Alida Herring. Back row (from left) Karl Mäkelä, Consul Edwin E. Kaarela and Henry Hirvi. Below, the president chats with Aina Swan Cutler, Maija Mård, Carol Pärssinen and Saana McDaniel.

photos courtesy of Henry Hirvi and Alida Herring



Fitchburg, MA

Memorial Foundation gala to celebrate Finland's 80th; drawing to benefit RAIVAAJA

The Finnish Memorial Foundation is sponsoring a drawing for a trip for two to Helsinki, Finland, or Stockholm, Sweden, donated by Finnair.

This will give the general public not only the chance to win a trip for two to Finland or Sweden but also an opportunity to support RAIVAAJA, the Finnish American community's own newspaper. All proceeds of the drawing are going to the newspaper.

You can make a donation if you are not willing to take the tickets. Make checks payable to the Finnish Memorial Foundation and mail to same at 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420.

The drawing will be held on the evening of the Finnish

Memorial Foundation's celebration of Finland's 80th year of independence on Saturday, November 22, at the Gala Ball and Dinner Dance at the beautiful Sheraton Four Points Hotel ballroom. The hotel is located at the intersection of Routes 2 and 12 in Leominster.

Music for entertainment and dancing will be provided by the Hannu and Mark Maki-puro orchestra

Dinner choices are roast pork or roasted chicken. Tickets are \$20 per person and the deadline for purchase is November 14.

Tickets are available in Worcester from the Nummelins (853-5393) and the Andersons (757-7800); in Hubbardston from the Heiniluomas (928-4428); in Holden from the Makelas (829-5181);

in Ashby from the Lahtis (386-2248); in Westminster from the Walshes (874-5779) and Lucanders (874-5869); and in Fitchburg from RAIVAAJA.

If you wish to order tickets by mail, send a check made payable to the Finnish Memorial Foundation with a self-addressed, stamped envelope to Finnish Memorial Foundation, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420.

You may reserve table for singles.

The RAIVAAJA newspaper is celebrating its 92nd year being in business. It is our obligation to keep RAIVAAJA going and continue what our forefathers started 92 years ago and support it as long as we can.

Armas Kaukoranta
Chairman

Finnish Memorial Foundation

Kuolleita

Raymond A. Sliwinski

LANTANA, FL - Raymond A. Sliwinski, 78, 225 Croton Ave., kuoli lokak. 21, 1997 Bethesda memorial sairaalassa Boynton Beachillä sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt kesäk. 12, 1919 Clevelandissa (OH) Adam ja Leokadya (Nalbert) Sliwinskiin. Hän oli asunut 20 vuoden ajan Fitchburgissa (MA) ennen Floridaan muuttoa.

Sliwinski oli US armeijan määräysvaltainen kersantti ja oli palvellut toisessa maailmansodassa sekä Korean ja Vietnamin sodissa. Hän siirtyi eläkkeelle 1968 palvelutuaan 30 vuotta. Fitchburgissa asuessaan hän oli toiminut armeijan värvääjänä.

Edesmennyt oli asunut Lantanassa 15 vuoden ajan, mutta oli viettänyt kesänsä Wyamin Pondsilla Westministerissä (MA). Siirtyessään siviilielämään hän oli työskennellyt kymmenen vuoden ajan Westministerin postissa.

Kaipaamaan jäi puoliso Ina (Liikanen) Sliwinski; tytär Judy Dailey, Grand Prairie (TX); poikapuoli Eugene A. Wyson, Lunenburg; sisko Virginia Sliwinski, Cleveland; kuusi lastenlasta ja kolme lastenlasten lasta. Poikapuoli Barry L. Wyson oli kuollut 1994.

Sawyer-Miller-Masclarelli Funeral Home, 123 Main St., Westminister toimitti hautaamisen Woodside hautausmaahan Westministerissä.

Kukkien asemasta vainajaa voi muistaa itse valitsemansa hyväntekeväisyysjärjestön tukemiseksi.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Ester E. Hujsak

MERRIMACK, NH - Esther E. (Paajanen) Hujsak, 79, Naticook Road, kuoli lokak. 17, 1997 kotonaan pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt lokak. 12, 1918 Temple'ssä Nehe ja Ida (Wesaja) Paajasen poikana. Hän oli asunut monia vuosia New Ipswichissä ja jonkin aikaa Walthamin ja Ostervillen kaupungeissa Massachusettsissa sekä Peterborough'ssa ja Greenvillessä. Merrimackissa hän oli asunut vuodesta 1989.

Edesmennyt oli työskennellyt Greenville kaupungin virostossa, jääden eläkkeelle 1984.

Hujsak nautti matkustamisesta ja kuului Holiday Rambler Recreation Clubiin. Hän oli myös innokas golfin pelaaja.

Kaipaamaan jäi puoliso Alexander Hujsak; poika Harry Nelson, New Ipswich; kaksi pojanpoikaa, Todd ja Adam Nelson; kaksi veljeä, George Paajanen, New Ipswich ja Richard Paajanen, Wilton; kaksi siskoa, Irma Tuomala, New Ipswich ja Ruth Pearson, Wilton; useita lapsipuolia, sisarusten lapsia sekä serkkuja.

Hautaaminen Smithville hautausmaahan New Ipswichissä.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

E. Helen Holm

WESTMINSTER, MA - E. Helen (Sipilä) Holm, 81, kuoli lokak. 25, 1997 Leo P. LaChance Center for Nursing and Rehabilitation hoitokodissa Gardnerissa sairauden murtamana. Hän oli 1971 kuolleen Carl A. Holmin leski.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Victor ja Eine (Santti) Sipilän tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Westministerissä. Kaksi viimeistä elinvuottaan hän oli asunut Gardnerissa ja sitä ennen kymmenen vuotta Orangessa.

Edesmennyt oli työskennellyt monia vuosia Kelley Brothers Inc.:n palveluksessa Gardnerissa ennen kuin jäi eläkkeelle 1981.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Carl A. Holm Jr., Marlboro ja Steven M. Holm, Winchendon; kolme tytärtä, Esther Bourgeois, Ashburnham, Dorothy Micalovich, Vassellboro (ME) ja Irene Erickson, Hubbardston; velli Frank Sipilä, Winchendon; 20 lastenlasta; 36 lastenlasten lasta ja yksi lapsenlapsen lapsenlapsi.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St., Gardner, toimitti hautaamisen Mount Pleasant hautausmaahan.

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

Aluksi tarjottiin maukkaita pikkulämpimiä kahvin ja kakujen kanssa. Tarjoilu sujui loistavasti, kun seuran nuoret naiset häärivät pöytien ympärillä.

Ketkäs muut kuin Hannu ja Eila Mäkipuro olivat jälleen ohjelman takana. Kansainvälinen show oli monipuolinen ja värikäs. Musiikkipitoisen ohjelma kokosi salintäyteisen yleisön paikalle.

Kyllä oli Hannu taas löytänyt korkean tason viihdetaitelijoihin esiintymään. Mark Mäkipuro orkestereineen oli mukana ja Mark toimi säestäjänä ja lauloi jopa suomenkielisen laulun.

Adele Tarkowski musiikki-ryhmänsä kanssa jäi erikoisesti yleisön mieleen juhlaa jälkeensä muistella. Ohjelmassa oli välipaloina kevyttä huumoria, jota esittivät monet seuran jäsenet.

Harvinainen kokemus oli kuulla ja nähdä säkkipillin soittoa, jota John Spencer esitti skotlantilaisessa asuunsa. Hannun kansanlaulut ja Broadway sävelet olivat kaunistavaa kuultavaa.

Yleisö osoitti kunnioitustaan nousten seisalleen, kun Dennis ja Carl Anderson soittivat reipasta musiikkiaan. He ovat olleet pitkän uskollisia "tukijoukkoja" suomalaisissa seuratoiminnoissa.

Lopuksi Ruth Rautio esitteli johtamansa näytelmäryhmän, joka harjoittelee parhaillaan tulevaa esitystä varten.

Iltaa jatkettiin tanssien Mark Mäkipuron orkesterin sävelin.

ANJA LAURILA



Terveiset Voluntownin Aura seuran Halloween-mailta.
Kuvassa poseeraa Kurpitsa-setä, neiti Artisokka ja herra Mustekala. Kuluneen kesän tapahtumat ovat Aura seuran osalta ohi ja toimihenkilöt saavat levätä joulukuun saakka. Seuran joulujuhla pidetään 14. joulukuuta klo 2 iltapäivällä. Kaunista syksyä ja suotuisaa talvea kaikille RAIVAAJAN lukijoille..
Voluntownin lumilintu Anja Laurila

Värikäs cabaret-show yleisömenestys Canterburyn haalilla

CANTERBURY, CT - Canterbury Finnish-American Heritage Society juhlasali oli kuin aurinkoinen syksyn puisto, kun astuimme sisään lauantaina, lokakuun 18. päivänä Cabaret-juhliin. Karla Tate oli tehnyt hienon työn salin koristelussa.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui lokakuun 21 p. Elm St. Lähetyssirkon seurakuntasalissa, 264 Elm St., kello 2 iltapäivällä.

Varapuheenjohtaja Kaija Pesonen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Sen jälkeen sihtööri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Lauloimme "America" ja "Maamme" laulut Onerva Lovejoyn säestäessä.

Vieraana joukossamme oli Arvo Rantala. Hänet lausuttiin tervetulleeksi. Uusi jäsen Lauri Sipilä myös lausuttiin tervetulleeksi.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Edna Holm, Onerva Lovejoy, Lula Björkbacka, Irene Vilakari, Kaija Pesonen, Irja Alitalo ja Aino Virta.

Syntymäpäiväänsä tällä viikolla viettää Mamie Mattson. Hänelle laulettiin "Happy Birthday".

Seurakuntien uutisia

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet 12. ja 26. päivinä Elm St. Lähetyssirkossa klo 2 ip.

Marraskuun hengelliset tilaisuudet 9. ja 23. päivinä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyssirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä 343-9659.

Elm St. Lähetyssurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaina klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille on järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltaisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltaisin klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran seurakunta

Sunnuntaina, marrask. 2. p:nä klo 9:00 aam. pyhäkoulu ja sekä Jr./Sr. High luokkalaisten että aikuisten raamatutunnit. Klo 10:30 englanninkielinen jumalanpalvelus. Pastori James Keurulainen saarnaa. Pyhäkoulun opettajien kokous pappilassa.

Henni Lappalainen oli soittanut Anton Nopaselle, meidän entiselle puheenjohtajallemme, joka nyt asuu poikansa luona Connecticutissa. Anton oli lähettänyt paljon terveisiä kerholle ja sanonut, että kaikki menee hyvin.

Sitten siirryttiin ohjelman puoleen, minkä Kaija Pesonen esitteli. Se oli seuraava:

Wäinö Berkiö soitti haitarilla useamman tutun laulun alkusoitoksi.

Liisa Liedes puhui evankelistamatkastaan Michiganin Upper Peninsulan kupari-alueelle (Copper Country). Heitä oli ollut kolme mies ja kolme nais saarnaajaa, eri maanosista. Saarnasivat 680:ssä kodissa.

Sillä alueella on paljon suomalaisia. Hancockissa on Suomi Seura, ja koko seurakunta oli tullut kuuntelemaan, kun saivat kuulla suomenkielisiä saarnaajia.

Liisa Liedes ja Helvi Tervo lauloivat ja soittivat, Liisa kitaralla ja Helvi huuliharpuilla, "Jeesus sinä nostit ja pelastit", "Ihmeit ja merkit", "Helmi porttien kautta" Kauno Rauhan säestäessä haitarilla.

Kauno Rauha soitti ja lauloi "Lapsuuden kultaiset muistot" (kaikille tulivat kyyneleet silmiin) sekä "Herra odotan" ja "Joki mikä virtaa läpi laakson".

Liisa Liedes lauloi "Oi, kulkija janoavainen". Helvi

Tervo ja Liisa Liedes lauloivat reippaan "Voi, mä tiedän maan".

Tämä oli ilahduttavan musikaalinen ohjelma.

Kahvipöytä jo houkutteli herkuilla, joten siirryttiin pöydän ääreen.

MILDRED HEINO

Kansalaisoikeuspäivä Bentley Collegessa

WALTHAM, MA - Bentley Collegen siirtolaisapuohjelma järjestää toisen "Kansalaisoikeuspäivän" lauantaina, marraskuun 15. päivänä klo 10:00 aam. - 2:00 iltap. välisenä aikana huoneessa 325 La Cava Campus Center rakennuksessa. Viimevuotinen "Kansalaisoikeuspäivä" toi paikalle yli 100 osanottajaa, jotka edustivat 30 maata.

Ohjelma opastaa siirtolaisia, jotka tarvitsevat apua kansalaisanomustensa täyttämiseksi. Erityisopastusta saaneet Bentley Collegen oppilaat, jotka työskentelevät yhteistyössä asianajajien ja alan ammattilaisten kanssa, tarjoavat seuraavia palveluja:

- Henkilökohtaista apua N400 kansalaisuusanomuskaavakkeen täytössä.
- INS henkilökunta on paikalla avustamassa sormenjälkien ottoprosessissa.
- Valokuvat
- Bussikuljetus kampukselle ja sieltä pois.

Siirtolaisuutta koskevat federaaliset lait muuttuvat jatkuvasti, lisäten kustannuksia ja pitkittämällä kansalaisuusprosessia. Bentleyn "Kansalaisoikeuspäivä" tarjoaa erinomaisen tilaisuuden toimittaa anomusprosessi yhden päivän aikana ja maksutta.

Bentley College sijaitsee osoitteessa 175 Forest Street, Waltham, Mass. Ajo-ohjeita varten kääntykää collegen web sivuille:

<http://www.bentley.edu>

Joulutervehdysten aika

Muistattehan Raivaajan joulutervehdykset? Entiseen tapaan julkaisemme tänäkin vuonna lukijoittemme joulutervehdyksiä. Tapa on osoittautunut suosituksi ja käteväksi.

Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 10. päivän numerossa. Niiden tulee olla toimituksessamme marraskuun 29. päivään mennessä.

Täyttämällä ja postittamalla oheisen kupongin voitte tervettä kaikkia suomalaisia ja amerikansuomalaisia ystäviä Raivaajan välityksellä. Toimikaa nopeasti, aika on vähissä!

Joulutervehdyksiä

Tervehdi ystäväsi jouluna
Raivaajan välityksellä

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
(Voitte valita myös oman tervehdyksenne)

Nimi
Osoite

\$11.00 ilmoitus

Paikkakunta
\$1.50 nimi

\$2.00 nimi ja
osoite

Hyvää Joulua ja Onnea
alkavalle vuodelle
(tai itse valitsemanne tervehdys)

Nimi
osoite

\$5.50 ilmoitus

Lähetä tervehdyksesi ensi tilassa osoitteella:
Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Tervehdyksenne tulee olla toimituksessamme marrask. 29. päivään mennessä. Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 10. päivän numerossa.

paid advertisement

Bold, New Leadership For Fitchburg
TOM DONNELLY
mayor

Paid by the committee to elect Tom Donnelly

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
marrask. 1. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Dori Wells
soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu

KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.

Fitchburg, MA

Tel. 508-343-4853

Eino E. Niinimäki

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-8199

Terveisiä Lepokodilta!

Hauskaa syksyisen viileää päivää kaikille lukijoille.

Lepokodilla on "puikkobuumi". Saimme käsiimme kasan villalankoja, joten ajattelimme joidenkin lepokotilaisten kanssa, ettei olisi ollenkaan pahitteeksi kutoa lämpimiä sukkia, lapasia, peittoja ja tossuja.

Hieman meille ensin hymyiltiin, kun ilmoitimme aikeemme eräänä kuumana Floridan iltapäivänä, mutta hymy on hyytynyt ilmojen kylmetessä. Päätimme, että vaikkamme itse ehtisi näitä villaisia ihmeitä käyttääkään, niin niille varmasti löytyisi käyttöä jossain päin Amerikkaa. Jos ei muualla, niin ainakin Alaskassa!

Sunnuntaina Lepokodissa vieraili pastori Pentti Mäki St. Andrews kirkolta. Valitettavasti ruokailuhuoneen pianon kansi kiukutteli ja päätti olla aukeamatta jostain syystä. Sylvia Söderström kuitenkin näppäränä tyttönä säesti ruokailuhuoneessa olevaa yleisöä Pokela-huoneesta, jossa meillä onneksi on varapiano.

Kaija Kalervo johti virret välittämättä vaikeuksista. Täytyy sanoa, ettei tytöiltä ihan äkkiä mene jauhot suuhun.

Maanantaina Mikko ja Lyydia Knuttila lauloivat meille Rachel Heticon kera. Tiistaina laitoimme jalalla koreasti Kyösti Kopperoisen hanurin tahtiin ja keskiviikkona Janet Kivi ja Henry Forster taituroivat pianolla ja viululla, kuin myös Leo Jaakkola ja Charlie Hedlund torstaina.

Perjantaina vietimme Annan Majalla "October Festiä", jossa Tony Cruz esiintyi laulaen vanhaa ja hieman uuttakin. Juhlatunnelma parani heti kun Tonyn kokoelmista löytyi polkkaa ja pääsimme tanssimaan.

Kiitos Eino ja Sirkka Salolle hartaushetkestä. Sananne koskettivat meitä jokaista, tuli lämmin olo. Myös Elina Kuroselle ja Rauno Laajalehdelle kiitokset osallistumisestanne iltapäiväohjelmaan.

Näin on taas pariviikkoinen kulunut tohinan merkeissä. Oikein hyvää jatkoa ja pirteän kirpeää syksyä kaikille

toivoo
ANU

Kirjat pukin konttiin RAIVAAJAN KIRJAKAUPASTA

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Kiitospäivää ja Suomen itsenäisyyspäivää huomioidaan Berkeleyssä

AINI TOSSAVAINEN
BERKELEY, CA

Tänään, lokakuun 9. päivänä on Veljeysseuramme haalin 65-vuotissyntymäpäivä. Alkuperäinen rakennusjoukko on miltei poissa, mutta on hyvä muistaa, että suomalaiset saivat aikaan ensimmäiseen talkootyölä. Aikoinaan mukana olleet kertoivat, että naiset laittoivat ruokaa ja kahvia, kun miehet rakensivat.

Veljeysseura oli perustettu jo vuonna 1911, mutta toimi 10. kadun haalilla. Kun uusi haali saatiin tehtyä, niin juhliittiin kolme päivää esittäen paljon ohjelmia, musiikkia, näytöskappaleita ja tanssia.

Hyvin on haalimme palvelut 65 vuotta, ja toivomme, että rakennus säilyisi kauan aikaa suomalaisten kokoon-tumipaikkana.

Kävin sunnuntaina katso-massa Nummisuutarin Eskon toillauksia. Ja saimme nauraa. Maailma muuttuu, Eskoseni. Paljon se on muut-tunut niiltä ajoilta.

Sonoman piknikissä oli läm-mintä, mittari kun vaihteli 90-100 asteeseen Fahrenhei-tin mittarin mukaan. Joim-me tietenkin kuumaa kahvia pullan kanssa, ja otimme-pa tytöt vielä kuumat löylyt saunassa ennen kotiin läh-töä.

Arlene Amy ja Paul Carlsson organisoivat tämän vuotuisen piknikin. Kaikenikäisillä oli hauskaa. Ja oli aika istua ja keskustella ystävien kanssa.

Fahan naisten joulumyy-jäiset ovat 8. ja 9. päivä mar-raskuuta alkaen klo 10 aamulla. Tulkaa jouluostok-sille! Siellä on paljon tavaraa tarjolla ja hyvää ruokaa ja kahvia, kuten aina.

Nummisuutarin englannin-

kielinen versio esitetään Veljeysseuralla sunnuntaina, marraskuun 9 p. klo 2:00 iltapäivällä. Saatte osallistua harjoittelemaan näyttele-mistä, jos olette kiinnostuneita.

Kiitospäivän päivällinen on Veljeysseuran kahvilassa sunnuntaina, marraskuun 16 p. klo 2:00 iltapäivällä. Barbara Costa järjestää tämän juhla-aterian. Monta lintua lahjoitetaan ja paistetaan, joten se on hyvä ateria.

Sitten Suomi-koulun äidit ja varmaan isät apuna järjestä-vät Gala-illallisen, ohjelman ja tanssit lauantai-iltana, jou-lukuun 6. päivänä Suomen 80-vuotisitsenäisyyspäivän kunniaksi alkaen kello 7:00 illalla.

Tervetuloa kaikki juhlimaan Suomen itsenäisyyspäivää! Samalla tuette Suomi-koulun toimintaa, mitä on täällä ollut jo 15 vuotta.

Juhlomme Suomen 80-vuo-tispäivää myöskin suomalaisen jumalanpalveluksen yh-teydessä seuraavana päivänä, sunnuntaina University Ave-nuen kirkossa klo 12:00 päi-vällä.

Kuumien hellepäivien jäl-keen saimme kylmän tuulen pohjoisesta ja viime yön satoi oikein kunnolla. Tarvitsim-me tätä sadetta. Nyt siellä jo kirkastuu. Ilma varmaan puhdistui myös paljon. Kuu-masta ilmasta huolimatta ihmiset ovat viime päivinä yskineet, varmaankin likaisen ilman takia.

Näin juuri televisiosta, miten Golden Gate sillan likellä suuri tappajavalas (killer whale) tappoi ja söi suuren valkoisen valaan. Olemme uskoneet, että he syövät pienempiä, mutta nähtävästi valaat tappavat myös toisi-aan.

Vuoden nuori taiteilija Frank Kappas

"Frankilla on rikas mieliku-vitus ja uusia ideoita. Hän te-kee tilateoksia, veistoksia ja pronssitöitä. Joka työ on eri-tyyppinen", Tampereen taide-museon johtaja Anneli Ilmo-nen luonnehtii vastavallitun Vuoden nuoren taiteilijan.

Frank Pietari Kappas, 31, on syntynyt Kajaanissa ja asuu nyt Tampereella. Hän teki töitä mielisairaalaissa, opetteli kalastamista ja sitten tanssia Limingan taidekoulussa, mut-ta ei halunnut esiintyä.

Frank Kappas: "Kuvanveis-tossa oli malli ja opettaja ja vain yksi oppilas. Mä ajattelin etten kovin pahasti voi muna-ta. Kun puoli vuotta keskityin yhteen asiaan, sain pronssi-työn valmiiksi, ja hain sitten Kankaanpään taidekouluun".

(HS)

HIHTÄJÄ . . . jatkoa sivulta 3

joka on kurssikaverini Pellon kirkkoherran veli.

Eero Mäntyranta on ansain-nut patsaansa. Hän teki sin-nikkäästi työtä päästäkseen huipulle. Eikä huipulle pääse, jos ei harjoittele ja harjoittele. Valvoo on nähtä-vä, sillä kunto ei muuten pysy korkealla.

Halusin tästä patsaasta tehdä jutun, koska monella tavalla Eero Mäntyranta jätti menestyksensä päivinä myös minulle hyviä muistoja. Ehkä tästäkin syystä olen neljävuotiaasta asti hiihtänyt joka talvi tähän asti ja toivotta-vasti vielä mahdollisimman pitkään.

Suomessa olisi tehtävä pal-jon työtä hiihdon hyväksi, sillä yhä useammalle se on vieras laji.

RISTO AHTI
Kirkkoherra
Ypjä, Suomi

New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services conducted
in Finnish language

For further information:
718-894-6178
718-892-2712

THE FINLANDIA
FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH
593 Park Ave & 84th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

1997

FINNEXPRESS

Save on travel to Finland

When you're thinking of going to Finland, one call to FinnExpress at Hanslin Travel Service can save you money on airline tickets, hotels, cars, cruises and other travel arrangements. We have over 30 years experience in providing economical travel arrangements to Finland. For information and reservations, please call today.

Norvistä
Hanslin Travel Service Division
228 East 45th Street • New York, NY 10017
(800) 677-6454 • (212) 818-1198